

ВІДПОВІДІ

Київського національного університету імені Тараса Шевченка
на повторні зауваження та рекомендації з подальшого удосконалення освітньо-професійної програми
49528 Словенська мова і література та англійська мова
Перший рівень вищої освіти, спеціальність 035 «Філологія»,
Спеціалізація 035.039– Слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – словенська,
викладені у проєкті Експертного висновку галузевої експертної ради

Висловлюємо нашу вдячність членам галузевої експертної ради за ґрунтовний аналіз, рекомендації та пропозиції стосовно удосконалення освітньої програми, проте вважаємо за необхідне надати коментарі щодо рекомендацій ГЕР за критеріями. Маємо сподівання, що наші пояснення та додатки будуть розглянуті і взяті до уваги як в оцінці критеріїв, так і у формулюванні рекомендацій, що почасти спрямовують до практик, які уже активно працюють і є взірцевими у межах цієї ОП та в університеті загалом.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
Критерій 1. Проектування освітньої програми ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	Позитивні практики за критерієм 1 ГЕР підтримує думку експертів, уважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 1 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. ОП «Словенська мова і література та англійська мова» спрямована на підготовку фахівців у сфері словенської філології, лінгвістики та міжкультурної комунікації, забезпечуючи: належний рівень володіння державною (ПРН 1), словенською, англійською та другою слов’янською мовами (ПРН1, 10, 14) як усно, так і письмово; розвиток аналітичних та дослідницьких навичок (ПРН2, 7, 15, 17), міжкультурної комунікації (ПРН5) та навичок перекладу (ПРН11). ОП включає вивчення історії, еволюції та сучасного стану словенської мови і літ-ри (ПРН8, 9, 12, 13), використання інформаційних технологій (ПРН6), а також сприяє фаховій самостійності та науково-дослідницькій діяльності (ПРН3, 18, 19). Загалом ПРН забезпечуються достатньою мірою вказаними в матриці відповідності ОК і розширюються та поглиблюються дисциплінами вільного вибору студента. ОП «Словенська мова і	Дякуємо шановним членам ГЕР за ґрунтовний аналіз освітньої діяльності за Критерієм 1 та виокремлення позитивних практик програми. Хочемо додатково підкреслити сильні сторони та унікальність ОП у контексті Критерію 1. Беззаперечною перевагою при проєктуванні цієї новаторської для української вищої освіти ОП є врахування інтересів усіх без винятку груп стейкхолдерів. Зокрема, на етапі розробки програми, формулюванні її мети, цілей та програмних результатів навчання збирались і вивчались думки здобувачів освіти, які висловлювалися не лише під час обговорення з викладачами в ході навчального процесу, а й у неформальному спілкуванні, під час конференцій та круглих столів, днів кар’єри, регулярних зустрічей з роботодавцями та успішними випускниками минулих років. У ВСО зазначено, що випускники попередньої ОП, з якими кафедра підтримує тісні зв’язки (С.Лановський, О. Лучко, А. Дорош, Ю. Станкевич), акцентували на актуальності поєднання слов’янської (словенської) та англійської мови у фокусі освітньої програми, що було враховано при розробці цієї ОП і знайшло втілення в її меті, відображено у відповідних ПРН. Студенти, які навчаються на ОП, регулярно запрошуються до обговорення шляхів її вдосконалення з членами проєктної групи, беруть участь у щорічних анонімних опитуваннях щодо якості програми, усіх аспектів її реалізації та розвитку. У безпосередній співпраці зі здобувачами, роботодавцями (І. Ярова, Н. Маркевич, Я. Сімонов), членами академічної спільноти (д. філол. н. Микитенко О. О., к. філол.н., доц. Комаровою О. С.) та іншими стейкхолдерами (Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Словенія в Україні Томажа Менціна) було

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	література та англійська мова» дає можливість досягти результатів навчання, визначених галузевим Стандартом. Фокус ОП спрямований на формування загальних і професійних (фахових) компетентностей, пов'язаних з лінгвістичним і літературознавчим складниками підготовки, організацією успішної комунікації словенською, англійською та другою слов'янською мовами, аналізом сучасного літературного процесу в Словенії та особливостей його розвитку в Європейському світовому контексті. ОП реалізується через підготовку майбутніх філологів, здатних ефективно здійснювати міжкультурну фахову комунікацію та працювати як на національному, так і на міжнародному ринку праці. Відповідно до Стратегії Університету, це сприяє європейській та євроатлантичній інтеграції України, зокрема через тісну співпрацю з Університетом в Любляні (Республіка Словенія). Мета ОП «Словенська мова і література та англійська мова» повністю відповідає місії та стратегії КНУ імені Тараса Шевченка, що висвітлені у Статуті (https://surl.li/eqkkqh) і Стратегічному плані розвитку Університету на період 2018–2025 рр. (http://surl.li/lmzxxb), Програмі розвитку Інституту філології (https://surl.li/uypytb). ЗВО залучає стейкхолдерів до визначення програмних результатів навчання, удосконалення ОП, враховуючи пропозиції здобувачів освіти та роботодавців, здобувачів. Роботодавці та представники академічної спільноти залучалися до обговорення ОП. Факти, наведені у звіті ЕГ, засвідчують систематичний моніторинг вітчизняних та зарубіжних практик та залучення їх до реалізації ОП. Результати навчання враховують також тенденції розвитку спеціальності та ринку праці. Взято до уваги сучасні підходи до мовної	спроєктовано унікальну щодо своєї мети, концепції, змістового наповнення програму, що враховує не лише глобальні освітні тренди на міждисциплінарність, мультилінгвальність та універсальність випускника-гуманітарія КНУТШ, а й сучасний геополітичний контекст, поглиблення стратегічного партнерства між Україною та Республікою Словенією у соціогуманітарних питаннях, політичній та безпековій сферах. У відповідь на висловлене експертами зауваження щодо пункту 1.4. дозвольте прокоментувати: У ЗВО налагоджено процес залучення стейкхолдерів, у тому числі здобувачів освіти, до обговорення ОП, що було підтверджено здобувачами на фокус-зустрічі з ЕГ, відображено у Звіті ЕГ (стор.5). Така співпраця відбувається систематично під час реалізації ОП, починаючи від розробки ОП, визначення її цілей та формулювання програмних результатів навчання. Так, у процесі планування нової редакції ОП (від 2024 року) здобувачі освіти неодноразово мали можливість висловити свої міркування щодо перспектив розвитку програми, у тому числі щодо формулювання її мети та ПРН. Зворотній зв'язок зі стейкхолдерами щодо врахування чи відхилення їхніх пропозицій, визначення цілей ОП та формулювання ПРН, внесення змін до переліку ОК тощо реалізується безпосередньо під час обговорень із робочою групою та з викладачами, залученими до реалізації ОП, що ми вважаємо безперечною перевагою, оскільки такий формат сприяє продуктивності та результативності процесу. Пропозиції здобувачів освіти обговорюються на засіданнях кафедри слов'янської філології, відповідні рішення приймаються з урахуванням інтересів усіх зацікавлених сторін. Так, у 2022/2023 навчальному році відбулося обговорення змісту програми, студенти висловили побажання щодо перегляду семестрового розподілу окремих навчальних дисциплін та запропонували розширити спектр пропозицій щодо вибіркових компонентів, що враховано у новій редакції ОП. Пропозицій щодо формулювання мети чи ПРН не надходило. Хочемо також зауважити, що формулювання мети освітньої програми, як і ПРН, не може бути преференцією студентів, відтак відсутність пропозицій з їх боку щодо цього не можна вважати недоліком. Дякуємо експертам за рекомендацію системно залучати здобувачів ВО до обговорення мети і змісту ОП, а також розглянути можливість включення

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	підготовки, зокрема інтеграцію курсів із мовознавства, літературознавства, культурології та перекладознавства, що кореспондується з практикою ВНЗ Європи. Зауваження: 1.4 - Під час зустрічей експертів із фокус-групами здобувачі ОП повідомили, що їх запрошували до обговорення проєкту ОП, проте ніхто з них не надавав пропозицій щодо мети та ПРН. Рекомендація: Рекомендуємо системно залучати здобувачів ВО до обговорення мети і змісту ОП, а також розглянути можливість включення студентів до складу проєктної групи.	студентів до складу проєктної групи. Здобувачі ВО регулярно долучаються до обговорення ОП, тож ми й надалі працюватимемо в цьому напрямку.
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	Загалом за підкритеріями Критерію 2 констатуються позитивні практики: ОП містить усі необхідні структурні елементи: профіль ОП, перелік компонентів, структурно-логічну схему, форму атестації, матриці відповідності програмних компетентностей, ПРН компонентам ОП. Обов'язкові ОК розподілені на загальногуманітарні (ОК1–ОК7), загальнофілологічні (ОК12–13, ОК23) та низку ОК, що презентують лінгвістичний (ОК8, ОК10–11, ОК16, ОК19), літературознавчий (ОК9, ОК17–18), перекладознавчий (ОК20–21) та країнознавчий (ОК14, ОК22) аспекти. Навчальний план ОП відображає частини багатокредитних ОК. У сукупності ОК спрямовані на досягнення як цілі ОП, так і ПРН. Текст ОП містить додаток, який відображає оновлений перелік ЗК, зважаючи на наказ ректора КНУ імені Тараса Шевченка № 724-32 від 11.09.2024. Оновлений перелік містить ЗК6' «Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності». Обсяг вибірових компонентів відповідає вимогам законодавства. Процедура вибору, регламентована	Дякуємо шановним членам ГЕР за визначення сильних сторін та позитивних практик, імплементованих в освітню діяльність ОП. У відповідь на висловлене експертами зауваження хочемо пояснити таке: 2.2. – З огляду на висловлене зауваження, вважаємо за необхідне підкреслити, що структурно-логічна схема ОП створювалася відповідно до вимог на етапі розробки програми. У ній відображені блоки ОК, які згруповані за принципом послідовності опанування та логічності об'єднання: загальногуманітарні дисципліни, загальнофілологічні дисципліни та фахові дисципліни, які розподілені на літературознавчі, мовознавчі та перекладознавчі. Ці структурні елементи пов'язані відповідним логічним зв'язком, графічно візуалізують логіку та послідовність вивчення дисциплін, а також шлях здобувача від опанування теоретичних відомостей широкого спектру гуманітарних і профільних дисциплін до закріплення набутих знань, умінь та навичок під час проходження фахово виробничої практики, написання курсової роботи, кваліфікаційної роботи бакалавра та складання комплексних підсумкових іспитів. Отже, СЛС відображає струнку, логічну взаємопов'язану систему ОК, які в сукупності уможливають досягнення мети та ПРН, натомість навчальний план деталізує хронологічну послідовність здобуття загальних і фахових компетентностей та результатів навчання за відповідними ОК за семестрами. Жодних вимог і жодних форм СЛС в Україні на сьогодні не затверджено, і в Університеті такі схеми укладаються тим способом, який є найбільш зручним і для укладачів програми і для розробників навчальних планів у відповідному структурному підрозділі. Одною із спільних рис понад п'яти сотень освітніх програм Університету (у тому числі всіх

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	чинним у ЗВО документом, загалом дотримується на ОП. Вибір може здійснюватись: з вибіркової складової ОПП, за якою навчається здобувач; обов'язкової або вибіркової складової іншої ОПП того ж або іншого освітнього рівня; із каталогу курсів; із навчальних дисциплін в іншому ЗВО за умови участі в академічній мобільності. У межах ОП, що акредитується, здобувачам пропонуються до вибору два вибіркові блоки – редакція ОП-21, два вибіркові блоки і три пакети дисциплін – редакція ОП-24. Вибіркові блоки містять мово- й літературознавчі дисципліни, які спрямовані на поглиблене вивчення міжкультурної комунікації або вивчення словенської мови і літератури в південнослов'янському контексті (розподіл дисциплін у блоках різний, але відповідає обраному фокусу). Три переліки дисциплін в редакції ОП-24 згруповані за семестрами вивчення (5, 6, 7). Здобувачі мають обрати по 1 ВК з кожного переліку. Переліки містять філологічні ВК, а також ВК з методики викладання мов. Також формування індивідуальної освітньої траєкторії реалізується через право на академічну мобільність; право на вибір теми курсової та кваліфікаційної робіт відповідно до власних наукових зацікавлень; врахування результатів неформальної освіти; вибір бази практики. Мета практики (ОК25): «актуалізувати у студентів-практикантів теоретичні знання зі слов'янознавчих дисциплін через їх практичне застосування у сфері створення, інтерпретації, перекладу текстів різних стилів і жанрів...» Завдання практики корелюються з етапами проходження: на підготовчому етапі – знайомство з бібліотечним фондом, на виробничому – фахова робота з текстами («написання анотація,	акредитованих із визначенням «зразкова») є несприйняття визначення семестрів у структурно-логічній схемі. Підсумовуючи наведену аргументацію, наголошуємо, що йдеться саме про структурно-логічну, а не хронологічну схему, створену у відповідності до вимог Стандарту вищої освіти України для першого (бакалаврського) рівня, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія» (від 20.06.2019 р.), і просимо не вважати це недоліком. 2.4. РПНД до кожного ОК розробляється на конкретний навчальний рік і затверджується до його початку. У відповідності до п. 2.5. Положення про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ (https://surl.li/bcndom), посилання на який розміщено на сторінці ОП, студенти мають право пропонувати власну базу практики, у такому випадку відповідна пропозиція має бути розглянута на засіданні кафедри слов'янської філології, а за умови її схвалення – відображена у РПНД, затверджена та оприлюднена у визначений термін. На сторінці ОП вказано бази практик, з якими КНУТШ має чинні угоди. Натомість затверджена на 2024-2025 н.р. РПНД «Фахово-виробнича практика з відривом від теоретичного навчання» передбачає проходження здобувачами освіти за ОП практики на базі ГО «Вікімедія – Україна». Така практика відбулася вперше, її плануванню та організації передували зустрічі з представниками ГО «Вікімедія – Україна», консультації зі студентами, які не подавали окремих пропозицій про проходження практики в індивідуальному порядку. В рамках реалізації Меморандуму про співпрацю з ГО студенти-практиканти мали змогу актуалізувати та реалізувати теоретичні «знання зі слов'янознавчих дисциплін через їх практичне застосування у сфері створення, інтерпретації, перекладу текстів різних стилів і жанрів....», що повністю корелюється з визначеною у РПНД метою, яка була досягнута (https://drive.google.com/file/d/1NeWK5yJFWuz35OoCMfKS-O47Uj51hxtpv/view). 2.5. Невідповідності і в переліку баз практики, зазначеному в РПНД і на сторінці ОП насправді немає. На сторінці ОП вказано бази практик, з якими КНУТШ має чинні угоди. Натомість затверджена на 2024-2025 н.р. РПНД «Фахово-виробнича практика з відривом від теоретичного навчання» передбачає проходження здобувачами освіти за ОП практики в поточному навчальному році на базі ГО «Вікімедія – Україна» у рамках реалізації Меморандуму про співпрацю з ГО. Доцільність проходження здобувачами практики на базі Психологічної

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	реферування, переклад, підготовка власного медійного тексту та його редагування») Група розробників зважено підійшла до визначення обсягів окремих ОК. Аналіз РПНД засвідчує, що годин, відведених на лекційні, семінарські, практичні заняття та самостійну роботу достатньо для досягнення ПРН.»; «Обсяг СР здебільшого становить 53%, що відповідає п. 4.4. Положення про організацію освітнього процесу. Обсяг практики 8 кред. охоплює 6 тижнів Практикоорієнтованість ОП, на думку ЕГ, досягається так: 1) переважанням суми год., відведених на семінар., практичні заняття (55%); 2) фахово-виробничою практикою з відривом – 8 кредитів; 3) практичним характером контрольних, самостійних та інших завдань; 4) видами робіт семестрового оцінювання; 5) тематикою кваліфікаційних робіт; 6) практикоорієнтованим характером вибіркового блоку; 7) практикоорієнтованим характером окремих ВК із переліків 1–3; 8) залученістю до діяльності гуртка перекладацької майстерності. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722. Добрий рівень виконання підкритерію відзначений ЕГ як на підставі наведених положень у Відомостях СО, так і шляхом аналізу матриць компетентностей та змісту ОК з погляду їх практичної й соціально-економічної зорієнтованості на досягнення глобальних цілей сталого розвитку, проголошених	служби КНУ імені Тараса Шевченка по факту вже була переглянута, про що свідчить організація щорічної практики та підписані договори з новими базами практики. Щодо рекомендацій, висловлених у проєкті висновку ГЕР 1. Ми обговоримо можливість вдосконалити структурно-логічну схему. 2. Візьмемо до уваги рекомендацію налагодити систематичну роботу щодо розширення баз практик та їхньої кореляції із безпосередніми завданнями, визначеними програмою фахово-виробничої практики. 3. Дякуємо за рекомендацію відстежувати актуальність інформації на сторінці ОП сайту, в тексті освітньої програми, вчасно вилучати чи додавати необхідні документи, покликання, змінювати формулювання тощо згідно з передбаченими нормативними документами ЗВО. 4 Дякуємо за рекомендацію забезпечити практичне вивчення комп'ютерних технологій перекладача, необхідних для його роботи в сучасному інформаційному мультикультурному середовищі.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	резолюцією Генеральної Асамблеї ООН та визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року. Проте за деякими підкритеріями, разом із наголошеними сильними сторонами, зроблено зауваження: 2.2 – Певних коректив потребує представлення структурно-логічної схеми, зокрема взаємозв'язку основних і вибірових компонентів, а також принципів наступності вивчення ОК і ВК (посеместрово), які доповнюють і увиразнюють освітню траєкторію. 2.4 – в програмі фахово-виробничої практики з відривом не відзначена можливість здобувачів пропонувати власну базу практики, тож доцільно це увиразнити. 2.5 – ЕГ у звіті відзначає певну невідповідність у переліку баз практики, зазначеному в РПНД і на сторінці ОП, а також радить переглянути доцільність проходження здобувачами практики на базі Психологічної служби КНУ імені Тараса Шевченка. ГЕР підтримує ці зауваження та рекомендації. Рекомендації: 1. Рекомендуємо вдосконалити структурно-логічну схему, відобразивши більш наочно й детально взаємозв'язки основних і вибірових компонентів, а також наступність вивчення дисциплін. 2. Рекомендуємо налагодити систематичну роботу з відбору баз практик та кореляції видів робіт студентів із безпосередніми завданнями, визначеними програмою фахово-виробничої практики. 3. Рекомендуємо відстежувати актуальність інформації на сторінці ОП сайту, вчасно й вмотивовано змінювати формулювання в тексті ОПП	

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	(скажімо, щодо предметної області, придатності до працевлаштування тощо). 4. Рекомендуємо забезпечити практичне вивчення комп'ютерних технологій перекладача, необхідних для його роботи в сучасному інформаційному мультикультурному середовищі.	
Критерій 3 Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	Критерій 3: Загалом ГЕР підтримує думку експертів, уважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 3 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Правила прийому на навчання за ОП є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень. Під час фокус-групи студенти підтвердили це. Програми вступних іспитів оновлюються щорічно. Процедура прийому відповідає нормативним документам та враховує особливості ОП. У закладі напрацьована система документів, які регламентують процедуру визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності. Особливо хочемо підкреслити, що здобувачі ОПП брали активну участь в академічній мобільності в ЗВО Республіки Словенія, наявна велика кількість угод, співробітництво із закордонними ЗВО. Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, є чіткими, зрозумілими та доступними для всіх учасників освітнього процесу. Вони прописані в нормативних документах ЗВО. Рекомендації: відсутні	Дякуємо шановним членам ГЕР за аналіз та оцінку критерію 3, за визначення сильних сторін та позитивних практик, імplementованих в освітню діяльність ОП. Вважаємо за необхідне ще раз наголосити на надзвичайно позитивній практиці академічної мобільності у межах реалізації ОП та на кафедрі слов'янської філології загалом, яка має дуже високий показник інтенсивності реалізації академічної мобільності у межах ННІФ. Це неоціненний досвід студентів у фаховій підготовці та формуванні вмінь і навичок. Перераховані результати навчання за академічною мобільністю складають невід'ємну частину результативності навчання на ОП. Поділяємо позицію експертів ЕГ щодо актуальності практики неформальної та/або інформальної освіти. Хочемо підкреслити, що Університет керується низкою відповідних документів, у яких регулюються питання освітнього процесу (Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ від 11.04.2022 р.,) та, зокрема, неформальної освіти (Положення про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти КНУТШ). Ці документи оприлюднені на сайті ЗВО, до них наданий безперервний доступ для здобувачів вищої освіти. Окрім того, гарант програми у процесі організації освітнього процесу інформує студентів щодо можливостей неформальної та/або інформальної освіти.
Критерій 4 Навчання і викладання	За Критерієм 4 констатуються позитивні практики, зокрема: Загалом ГЕР підтримує думку експертів, уважаючи	Щиро дякуємо шановним членам ГЕР за врахування всіх позитивних практик у розрізі критерію 4. Хочемо ще раз наголосити на тому, що навчання і викладання за ОП пов'язані з активною інтернаціоналізацією діяльності Університету:

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
за освітньою програмою ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 4 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Під час фокус-груп ЕГ встановила, що у ЗВО існує дворівнева система опитувань: на рівні університету та на рівні ННІФ. Здобувачі проходять опитування щосеместру і задоволені як методами навчання і викладання, так і рівнем урахування їхніх пропозицій. НПП реалізують право на академічну свободу шляхом вільного вибору форм і методів організації освітнього процесу, самостійного визначення змісту ОК та навчальних матеріалів, внесення змін до НП і РП, форм підвищення кваліфікації. Студенти отримують усю потрібну інформацію щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих ОК. Отримані теоретичні знання і навички закріплюються під час проходження фахово-виробничої практики з відривом від навчання, написання курсової та кваліфікаційної роботи бакалавра. Наукові керівники бакалаврських робіт мотивують студентів до вибору актуальних тем, результати дослідження яких можуть бути використані в освітньому процесі. Здобувачі ОП мають можливість брати участь у наукових конференціях і публікувати результати своїх досліджень у філологічних виданнях. Студенти долучаються до заходів Центру словенської мови як другої іноземної філософського ф-ту Університету в Любляні (Республіка Словенія). Перегляд робочих програм навчальних дисциплін здійснюється при оновленні ОПП. При цьому враховують дослідницької роботи самих викладачів, їхнього стажування в Україні та закордоном, участі в міжнародних та всеукраїнських наукових та науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах,	кафедра слов'янської філології має унікальну практику й тяглу традицію співпраці з провідними ЗВО слов'янських країн, зокрема Республіки Словенії, Республіки Хорватії, Чеської Республіки, підтримує плідну комунікацію з Посольствами і Міністерствами освіти цих країн. У відповідь на висловлене зауваження до підкритерію 4.4 дозволяє прокоментувати, що ми поділяємо думку експертів щодо необхідності оновлення списків рекомендованої літератури в РПНД. Визнаємо, це є важливим аспектом забезпечення якості освіти та відповідності навчального процесу сучасним науковим досягненням і викликам, особливо для природничих, технічних і медичних наук, в яких науковий прогрес швидко змінює парадигми та усталені знання. Дещо інша ситуація є в гуманітарній сфері. Фундаментальні праці, теоретичні концепції і класичні підручники, які закладають основи дисциплін ОК 12.1 «Вступ до літературознавства», ОК 12.2 «Вступ до мовознавства», ОК 13 «Вступ до слов'янської філології», ОК 16 «Українська мова» досі залишаються актуальними, ґрунтуються на попередніх напрацюваннях – їх розуміння неможливе без ознайомлення з апробованими джерелами, перевиданнях яких є проблематичним і неактуальним з багатьох причин. Тому в списках рекомендованої літератури зазначених дисциплін є такі праці, як П.В.Білоус. Вступ до літературознавства (Київ, 2011), М.П.Кочерган. Вступ до мовознавства (Київ, 2014); В.В.Лучик. Вступ до слов'янської філології. 2-е вид., випр. і доп. (Київ, 2013) та ін. Водночас рекомендовано й новіші праці, напр.: Р. Харчук. Український літературний модернізм: від сходження до сутінків (Львів, 2023); І.Я Філак. Вступ до слов'янської філології: навчально-методичний посібник (Ужгород, 2023). Крім того, списки рекомендованої літератури містять праці викладачів, які забезпечують ОК, властиво, що вони на них спираються: напр., «Вступ до літературознавства. Хрестоматія / Упор. Н. І. Бернадська. Київ, 1995»; колективний підручник «Вступ до мовознавства», Київ, 2016, (співавтором якого є С. М. Лучканин). На нашу думку, баланс між сучасними та фундаментальними джерелами дозволяє студентам отримати комплексне бачення предмету: від базових основ до сучасного стану науки. Вочевидь, ця стратегія у найближчій перспективі не зміниться. Напевно, існує також потреба роз'яснення поняття хронологічних меж застарілих і сучасних джерел. Водночас маємо зазначити, що перегляд РПНД відбувається регулярно, тому списки рекомендованої літератури буде актуалізовано впродовж наступних двох років. Рекомендація системно оновлювати список рекомендованих джерел у РПНД

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	що знаходить відображення як у змістовій частині РПНД. ЗВО має великий досвід міжнародної співпраці. Кафедра слов'янської філології має партнерські зв'язки з провідними ЗВО слов'янських країн (Республік Чехії, Сербії, Хорватії, Словенії, Болгарії). ЗВО фокусується на двох напрямках: 1) міжнародні зв'язки (виконання двосторонніх угод та участь у міжнародних проєктах); 2) академічна мобільність. Викладачі ОП беруть активну участь у програмах академічної мобільності, беруть участь у міжнародних семінарах та школах, закордонних конференціях (https://surl.li/gxtoyy). У межах підкритерію 4.4 було висловлено зауваження: У списку рекомендованої літератури РПНД ОК 12.1, 12.2, 13, 16 наявні застарілі джерела. ГЕР частково погоджується з відповіддю ЗВО, що існують класичні роботи, щодо яких 5-річний критерій не варто застосовувати, однак далеко не всі застарілі джерела у РП є винятково фундаментальними. Рекомендації: Рекомендуємо системно оновлювати список рекомендованих джерел у РПНД.	буде врахована.
Критерій 5 Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	За всіма підкритеріями Критерію 5 констатуються позитивні практики: Загалом ГЕР підтримує думку експертів, вважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 5 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Під час проведення зустрічей з фокус-групами здобувачів ЕГ встановила, що здобувачі ознайомлені з формами контрольних заходів та критеріями оцінювання. Інформування здійснюється шляхом усного повідомлення під час першого заняття та під час настановчої консультації (перед написанням курсової або кваліфікаційної роботи), ознайомлення з РПНД, які знаходяться у	Дякуємо шановним членам ГЕР за ретельний аналіз контрольних заходів, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічної доброчесності. Вважаємо за необхідне наголосити, що реалізація ОП за Критерієм 5 здійснюється у полі чинного законодавства і нормативної бази ЗВО. На ОП розроблені й детально прописані в документах усі форми контрольних заходів та критерії оцінювання, встановлені принципи й механізми регулювання конфліктних ситуацій, з якими ознайомлені здобувачі; окрім того, у робочих програмах навчальних дисциплін детально відображені критерії оцінювання за різними видами контролю та формами роботи, а самі документи доступні здобувачам і є орієнтиром для якісної підготовки. Розроблені та прописані критерії дають можливість об'єктивно оцінити здобувачів освіти. Види робіт для відпрацювання тем, за якими виникла заборгованість, у кожному окремому випадку визначаються викладачем, що забезпечує реалізацію ОК.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	вільному доступі на освітній платформі ЗВО. Графіки проведення семестрових контрольних заходів розміщені в системі «Тритон», на дошках оголошень, у месенджерах і групах соцмереж здобувачів. На ОП атестація здобувачів включає комплексний підсумковий іспит зі словенської мови і літератури, комплексний підсумковий іспит з англійської мови та захист кваліфікаційної роботи з словенської мови або літератури. Програми комплексних підсумкових іспитів, методичні рекомендації щодо підготовки та написання навчально-наукових та кваліфікаційних робіт розміщені на сайті ННІФ. Захищені кваліфікаційні роботи здобувачів зберігаються у репозиторії eKNUTSHIR (https://ir.library.knu.ua/community-list). Форми контрольних заходів і критерії оцінювання, порядок оскарження результатів контрольних заходів регулюються низкою документів, оприлюднених на офіційному сайті КНУТШ. Як зазначає ЕГ, здобувачі ознайомлені з порядком оскарження результатів контрольних заходів, їх повторного проходження, процедурою запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, але на ОП таких фактів не було. У нормативних документах ЗВО визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, реагування на її порушення ННП і здобувачами освіти. ЗВО здійснює перевірку кваліфікаційних робіт здобувачів за допомогою програми Strike Plagiarism.com. Питання академічної доброчесності розглядаються в одній із тем обов'язкової ОК «Вступ до університетських студій». На ОП фактів порушення академічної доброчесності зафіксовано не було. Рекомендація: Рекомендуємо урізноманітнити види робіт, які пропонуються студентам при виникненні	Дякуємо ГЕР за рекомендацію урізноманітнити види робіт, які пропонуються студентам при виникненні заборгованості.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	заборгованості.	
Критерій 6 Людські ресурси ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень Е	За критерієм 6 ГЕР констатує позитивні практики: Процедури конкурсного добору на заміщення вакантних посад є чіткими і прозорими, прописаними у відповідних документах КНУТШ. Вони дозволяють забезпечити необхідний рівень професіоналізму НПП для успішної реалізації ОПП і свідчать про добрий рівень організації процесу. Роботодавці, професіонали-практики загалом ефективно залучені до обговорення та модернізації освітньої програми, працевлаштування випускників. Важливо, що у ЗВО наявна дієва система нематеріальних і матеріальних засобів стимулювання наукової і творчої активності працівників, добрий рівень якої підтверджує звіт ЕГ. Під час оцінювання викладачів враховується думка здобувачів освіти. Проводяться детальні опитування серед викладачів стосовно задоволеності працею в університеті, матеріально-технічним забезпеченням, чи беруть участь у міжнародній активності тощо. За підкритерієм 6.1 висловлено зауваження. ЕГ констатує низьку публікаційну активність деяких НПП, наявність застарілих робіт (не за останні 5 р.), а також нерівномірне наповнення інд. сторінок НПП на сайті ННІФ, інколи відсутність покликань на Google Scholar та ORCID. ЕГ говорить про дотримання Ліцензійних вимог, не згадуючи вимог «Роз'яснень щодо застосування Критеріїв оцінювання якості освітньої програми» (К., 2024). ГЕР, додатково проаналізувавши Додаток 2 СО у вимірі вимог «Роз'яснень...», констатує: 1) лише в окремих НПП є 5 і більше актуальних фахових статей відповідно до ОК, іноді предметна сфера ОК і статей достатньо різні; 2) при описі кваліфікації є лише спеціальність диплому про ВО, а спеціал. та теми	Дякуємо шановним членам ГЕР за глибокий аналіз кар'єрних траєкторій, публікаційної активності та підвищення викладацької майстерності кадрового складу ОП. ЗВО всіляко стимулює та заохочує публікаційну активність і розвиток професійної майстерності фахівців, що забезпечують викладання дисциплін за програмою. В Університеті налагоджені ефективні практики сприяння професійному розвитку викладачів через систему власних програми та заходів підвищення кваліфікації. Погоджуючись із членами ГЕР щодо необхідності підвищення публікаційної активності окремих науково-педагогічних працівників за ОК, вважаємо критично важливим дати коментарі до зауважень за усіма персоналіями та пунктами, згаданими у проєкті висновку. З приводу зауважень за окремими персоналіями хочемо пояснити, уточнити та доповнити інформацію. Стосовно проф. Л.Гарманчук мусимо зауважити, що мабуть її згадано з непорозуміння. У таблиці 2 зазначено всі праці викладачки за 2021-2022 рр. До цього можна додати наступну інформацію: Проф.Л.Гарманчук є авторкою понад 300 публікацій, в тому числі 2 монографії, 5 методичних рекомендацій, 170 статей, з яких 81 в у SCOPUS, третина яких у виданнях Q1-Q2 квартилю, 459 цитувань, Індекс хірша h –12. Дублюємо статті: 1) Vedenicheva N. P., Al-Maali G. A, Bisko N.A., Iryna V. Kosakivska I.V., Ostrovska G.V., Khranovska N.M., Gorbach O.I., Garmanchuk L.V., Ostapchenko L.I. (2021) Effect of Cytokinin-Containing Extracts from Some Medicinal Mushroom Mycelia on HepG2 Cells In Vitro // International Journal of Medicinal Mushrooms, 23(3):15. DOI: 10.17721/1728_2748.2019.79.31-37; 2) Komarov I. V., Tolstanova G, Kuznietsova H, Dziubenko N., Yanchuk P.I., Shtanova L.Y. Veselsky S.P., Garmanchuk L.V., Khranovska N, Gorbach O., Dovbynychuk T., Borysko P., Babii O., Schober T., Ulriche A.S., Afonin S. (2022) Towards in vivo photomediated delivery of anticancer peptides: Insights from pharmacokinetic and dynamic data // Journal of Photochemistry and Photobiology B: Biology 24, 112479 https://doi.org/10.1016/j.jphotobiol.2022.112479; 3) Palienko K., Korbusch M., Krisanova N., Pozdnyakova N., Borysov A., Tarasenko A., Pastukhov A., Dudarenko M., Kalynovska L., Grytsaenko V., Garmanchuk L., Dovbynychuk T., Tolstanova G., Borisova T. (2022) Similar in vitro response of rat brain nerve terminals, colon

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	канд./доктор. дисерт. не зазначені, причому інколи ВО мало відповідає ОК (О.Заруцька – спец. менеджмент організацій, ОК «Укр. і зах. к-ра»; О.Михайленко – спец. органічна хімія, ОК «Наук. образ світу»), спец. декого не відома (Л.Фостер, Т.Черниш, О.Гапченко, О.Чмир тощо), посада О.Савич - доктор філософії; 3) інформація про відповідність праць предметній сфері ОК подана дещо хаотично (зазвичай уперемішку фахові статті, матер. конф., тези, стажування, посібники тощо), часто не вказано, яка стаття фахова і якої категорії збірник; 4) у відповідях ЗВО часто доповнює показники НПП, причому деколи змінюючи попередні. Для кращої ілюстрації п.1 ГЕР подає аналіз Додатку 2 щодо к-сті актуальних власне наук. фахових статей (за 2019-2025pp.) і їх зв'язку з предметною сферою ОК): Л.Гарманчук – «Осн. екології», спец. біофізика, 17 р. стажу, 3 ст. біохім. і біофізич. змісту; О.Михайленко – «Наук. образ світу», спец. орг. хімія, 24 р. стажу, 5 ст. біохіміч. і біофізич. змісту, з яких 2 за 2016 р., по 1 – 2017, 2018 і 2019 р.; С.Лучканин («Вступ до мовозн.», 28 р. стажу), О.Гапченко («Укр. мова», 32 р. стажу), В.Бондаренко («Англ. мова», 29 р. стажу), А.Ташченко («Соц.-політ. студії», 5 р. стажу) - по 2 статті. О.Заруцька – «Укр. і заруб. к-ра», спец. менеджмент, 10 р. стажу, 4 мистецтвозн. статті; Л.Фостер – «Соц.-політ. студії», 36 р. стажу, 3 фахові статті, з яких 2-і за 2017 і 2016 pp.; Т.Доценко – ОК з болг. мови та історії л-ри й к-ри Болгарії, 24 р. стажу, 1 стаття; Н.Руда – «Профетичні мови» (латин.), 17 р. стажу, 6 мовозн. статей у руслі українозн. дискурсу, із латин.	preparations and COLO 205 cells to smoke particulate matter from different types of wood // NeuroToxicology Volume 93, , 244-25 https://doi.org/10.1016/j.neuro.2022.10.009; 4) Garmanchuk L., Borova M, Kapush O., Dzhagan V., Valakh M., Blume Y & Yemets A (2023). Green Synthesis of CdTe Quantum Dots and Their Effect on Human and Animal Cells Cytology and Genetics volume 57, p.229–238. https://doi.org/10.3103/S0095452723030040; 5) Чорноморець А., Ступак І., Лагойда, І., Торгалю, Є., Гарманчук, Л. (2023) Морфометричні властивості клітин лінії HepG2 за дії сульфату плумбуму // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Біологія. - 93(2), 10–14. https://doi.org/10.17721/1728.2748.2023.93.10-14; 6) Lishchuk, P., Kuznietsova, N., Dovbynchuk, T. Dziubenko N., Garmanchuk L., Alekseev S., Isaiev M., Pozdnyakova N., Pastukhov A., Krisanova N., Borisova T., Lysenko V., Skryshevsky V. (2025) Impact of irradiation conditions on therapy of Lewis lung carcinoma in mice using glucose-ethylenediamine carbon dots. BMC Cancer 25, 39. https://doi.org/10.1186/s12885-024-13404-1. Під керівництвом проф. Л.Гарманчук захищено 7 кандидатських дисертацій. Вона є відповідальним виконавцем НДР № 18БП07-01 (2018-2020). Нагороджена Грамотою Київського національного університету імені Тараса Шевченка за успіхи у навчальній, науковій і виховній роботі (2024 рік) №1424. Нагороджена відзнакою НАН України “За професійні здобутки” (2024 рік) №1434. Вважаємо, що відсутність терміну «екологія» у заголовку наукової статті не є свідченням невідповідності предметної області статей змісту ОК. Щодо викладача О.В.Михайленка, доцента кафедри супрамолекулярної хімії, то у зв'язку із тим що ОК «науковий образ світу» спрямований на формування у здобувачів освіти неприродничих спеціальностей сучасного бачення проблем природознавства, необхідних для розуміння природних і антропогенних процесів, то ми не вбачаємо невідповідності між його спеціальністю («Органічна хімія») та ОК («Науковий образ світу»). Щодо зауваження про спеціальності окремих викладачів, то ця інформація є в їх картках в ЄДЕБО і мабуть некоректно відобразилась при формуванні відомостей: Лариса Фостер – спеціальність соціологія, кандидат наук за спеціальністю соціальні науки Тамара Черниш – спеціальність філологія (слов'янські мови та літератури)

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	мови - жодної; У Т.Черниш («Порівн.-істор. граматика слов'ян. мов», 35 р. стажу) 3 статті. Запрошені іноз. викл. ОК з хорват. мови Р.Бебек (20 р. стажу, осн. м.р. у КНУТШ) і М.Желько (10 р. стажу, асист., сум.), Л.Прімож («Суч. словен. мова», 15 р. стажу, осн. м.р. у КНУТШ - асист.) не відповідають за описом напрацювань критеріям професіоналів-практиків (є викладачами, лекторами). Р.Бебек і М.Желько не мають наукових статей. У Л.Пріможа є декілька статей наук.-попул. х-ру. У СО нема інформ. про нострифікацію дипломів в Україні. Рекомендації: 1. Рекомендуємо підвищити публікаційну активність НПП у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, а також наукометричних баз Scopus і Web of Science Core Collection, для виконання вимоги про наявність за останні 5 років не менше 5 статей, що за назвою і змістом відповідають проблематиці ОК, які забезпечує викладач. 2. Рекомендуємо більш ґрунтовно й послідовно підходити до подання доказової інформації у Відомостях СО, зокрема диференціювати в Додатку 2 відомості, які підтверджують відповідність викладача конкретній дисципліні (окремо зазначати мінімум 5 фахових статей до ОК, прописуючи категорію чи кваліфікацію збірника/ видання; підручники/посібники, стажування), наводити однакову актуальну інформацію у Відомостях СО, відповіді ЕГ чи ГЕР. 3. Рекомендуємо забезпечити повноцінне й рівномірне наповнення індивідуальних сторінок викладачів на сайті ННІФ, наявність покликань на Google Scholar та ORCID.	кандидат і доктор наук з філології Олена Гапченко – спеціальність філологія (російська мова і література), кандидат філологічних наук Олена Чмир - спеціальність філологія (словянські мови та літератури) кандидат філологічних наук. Стосовно інформації щодо викладача О.Савич констатуємо технічну помилку: працює на посаді асистента кафедри зарубіжної літератури, доктор філософії. Зауваження щодо хаотичності інформації про відповідність праць предметній сфері ОК – ми подавали фахові статті, матер. конф., тези, стажування, посібники, оскільки це є результатом діяльності, передбаченої п.38 ліцензійних умов. Доповнення інформації щодо показників НПП у відповідях ЗВО зумовлені необхідністю відповідей на зауваження, висловленні ГЕР. Перелічені у Таблиці 2 та зазначені на сайті КНУТШ наукові публікації, у тому числі опубліковані тези конференцій, а також навчально-методичні праці, сертифікати про підвищення кваліфікації у сукупності обґрунтовують відповідність НПП освітньому компоненту і є суттєвими показниками в контексті Критерію 6. Це підтверджують і самі експерти ГЕР: див. висновок, сформульований в аналізі п.6.1: «Аналіз інформації у Відомостях СО, звіті ЕГ та відповіді ЗВО на нього свідчить про переважно добрий рівень кваліфікації НПП». Щодо Н.Рудої, доцента кафедри загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики. Тема її дисертації - «Універсальне та ідіотнічне у мовній репрезентації категорії демінутивності (на матеріалі української, англійської та латинської мов)» (2009). У неї значний стаж науково-педагогічної діяльності, у тому числі викладання латинської мови (18 років). Є співавтором підручника Основи мовознавства: підручник / Голубовська І.О., Руда Н.В., Лучканин С.М., Чемес В.Ф. та ін. К. 2018. 52/511 с. Публікації НПП за останні п'ять років стосуються різних аспектів класичної філології, етимології, термінознавства та лінгвосеміотики, Доц. Руда Н.В. має такі наукові публікації із залученням матеріалу латинської мови: 1) Руда Н.В. Словотвірні типи назв порід і мінералів в українській петрології // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика – Вип. 1 (31). – К.: ВПЦ "Київський університет", 2022. – С. 66-69. (Index Copernicus). Термінологічна

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	4. Рекомендуємо системніше залучати роботодавців і професіоналів-практиків до безпосереднього викладання на освітній програмі та до контрольних / екзаменаційних заходів, що сприяло би як конкурентності, так і популяризації ОП.	деривація в українській петрології, як і в міжнародній, ґрунтується на терміноелементах грецько-латинського походження, відтак дані обох класичних мов залучені до дослідження. Познайомитися зі змістом публікації можна за посиланням: https://philology-journal.com/index.php/journal/article/view/75 2) Руда Н.В. Мотив фітометаморфоз у творчості Тараса Шевченка та Овідія // Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Літературознавство. Мовознавство. Фольклористика – Вип. 2 (36). – К.: ВПЦ "Київський університет", 2024. – (Index Copernicus). Дослідження проведено на матеріалі балад Т. Шевченка та оригінального тексту латинськомовної поеми П. Овідія Назона "Metamorphoses". Познайомитися зі змістом публікації можна за посиланням https://philology-journal.com/index.php/journal/issue/view/21. 3) Грецько-латинські словотвірні елементи у новотворах української мови // Тези VIII Всеукраїнських наукових читань "Філологія ХХІ ст.: нові дослідження і перспективи". Ч.ІІ. 2024. С. 69-71. 4) Класичні мови і сучасне мовознавство: хрестоматія / 2-ге вид., випр. / Голубовська І.О., Руда Н.В., Шовковий В.М. та інші К.: ВПЦ "Київський університет", 2020. 399 с. У хрестоматії подано дослідження Рудої Н.В. способів за засобів вираження значення зменшеності в латинській мові. 5) Ruda N. Latin Language and Medical terminology: work book/ 2nd ed. revised and supplemented. Київ: ВПЦ «Київський університет», 2024. 156 р. 6) Illustrated terminology to Medical Latin Course: Навчальний посібник. 2-е вид., випр. і доповн. / Mykhailova O.G., Ruda N.V., Levko O.V. К., 2019. 15/28 с.; Інші публікації: 7) Diminutive Contronyms in Ukrainian // Studia Slavica Hungarica, 2020, 65/2, P. 341–350 (Угорщина, Scopus); 8) Особливості відтворення семантико-прагматичного змісту демінутивів поезій Тараса Шевченка у перекладах англійською мовою // Нова філологія. Збірник наукових праць. Запоріжжя: Видавничий дім «Гельветика», 2020. / № 80. Том II. С. 196-205. (Index Copernicus); 9) Ukrainian Institutional Political Discourse in a Communicative–Cognitive Aspect // International Journal of Society, Culture & Language, 2022, 10/1, P. 30-40 (Іран, Scopus); Отже фахова компетентність Н.Рудої щодо викладання ОК23, Ч.1 є не викликає питань.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
		Стосовно викладачки Л.Фостер маємо зазначити таке: Л.Фостер, кандидат соціологічних наук, доцент кафедри соціальних структур та соціальних відносин, член Соціологічної асоціації України, член Міжнародної соціологічної асоціації, учасниця проекту Програма вдосконалення викладання у вищій освіті України Програма Британської Ради в Україні (спільно з Інститутом вищої освіти НАПН України, Advance HE (Велика Британія) та за підтримки Міністерства освіти і науки України і Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти) «Ukraine Higher Education Teaching Excellence» (2019- 2021); Диплом «Кращий викладач факультету соціології Київського університету у 2015-2016 н. р. Публікації за останні роки: 1) Суспільні рухи та інститути громадянського суспільства : навч.-метод. посібник для студ.спец.054 «Соціологія», освітня програм «Соціальні технології» / уклад. Л. Ф. Фостер. - К.: Міленіум, 2020. – 84 с. 2) Соціологічний вимір громадянського суспільства : навч.- метод. комплекс для студентів галузь знань 05 - соціальні та поведінкові науки, спеціальність 054 – соціологія, освітній рівень бакалавр, освітня програма «Соціальні технології», спеціалізація "Соціальні технології в політиці та масових комунікаціях"/ уклад. Л. Ф. Фостер. – К. : Міленіум, 2020. – 50 с. 3) Shyian, O. M., Foster, L. F., Kuzmenko, T. M., Yeremenko, L. V., & Liesnichenko, N. P. (2021). Socio-Psychological Criteria of the Formation of Gender Stereotypes of Appearance. Journal of Intellectual Disability - Diagnosis and Treatment, 9(6), 651–666. https://doi.org/10.6000/2292-2598.2021.09.06.8 Стаття фахова, Scopus. 4) Фостер Л., Гетман Ю. Громадсько-політична активність: трансформаційні виклики в умовах війни // Соціологія: теорія, методи, маркетинг. Київ: Інститут соціології НАН України, 2024. № 2. С. 5-24. https://doi.org/10.15407/sociology2024.02.005 Стаття фахова, Index Copernicus. Фахова компетентність Л.Фостер для викладання на ОП не може ставитися під сумнів. Подаємо пояснення щодо ас. Т.Доценко (закінчила Ізмаїльський державний гуманітарний університет за спеціальністю: «Українська мова і література та болгарська мова»). Публікації Доценко Т. С. за останні 5 років: 1) Болгарські біблєізми як об’єкт лінгвістичного дослідження. // Матеріали міжвузівської науково-практичної конференції „Сучасна філологія: теорія та практика“– Київ: Нац. акад. СБУ, 2019. – С. 58-62. 2)Шевченкове слово в мовах світу. Словник-довідник. // Цитати, алюзії,

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
		ремінісценції з творів Шевченка в мовах світу (болгарська мова). – К.: ВПЦ Київський університет, 2020. - С. 493-495. 3)Українсько- болгарський словник лінгвістичної термінології: засадничі принципи укладання. // Алманах „Българска украинистика“, бр. 10, (ISSN: 1314-572X (on line), 2021 – С. 90 - 97. 4) Принципи класифікації фразеологізмів біблійного походження у болгарській мові // Матеріали V Всеукраїнської науково - практичної конференції „Сучасна філологія: теорія та практика“. – Т.1. – Київ: Нац. акад. СБУ, 2023. – С. 148-152. 5)Українсько- болгарський словник лінгвістичної термінології. / Укладачі: Т.С. Доценко, О.Л. Паламарчук, Л.Є. Петровська, М.В. Шевченко. – К: Освіта України, 2021. – 244 с. Крім того: Опублікувала навчальний посібник з практичного курсу болгарської мови „Болгарська мова. Іменник“. – К., 2023 – 94 с. Підвищення кваліфікації: Курси підвищення кваліфікації педагогічних кадрів (Болгарія, м. Варна (ДИКПО), 03.07.2017 – 16.07.2017). Програма Еразмус + Мобільна активність з метою викладання (Болгарія, м. Софія, 25.03.2018 – 31.03.2018). Творча відпустка (м. Київ, 1.10.2019 – 31.12.2019). Програма Еразмус + Мобільна активність з метою викладання (Болгарія, м. Софія, 04.05.2019 – 12.05.2019). Базовий курс навчання з програмного забезпечення SMART Learning Suite (Україна, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, 11.02.2020, 18.02.2020). Професійний курс навчання з програмного забезпечення SMART Notebook (Canada), кваліфікація – Smart Teacher (Україна, м. Київ, КНУ імені Тараса Шевченка, лютий 2020). Творча відпустка (м. Київ, 1.10.2021 – 31.12.2021, наказ № 08-3693-04 від 21.09.21). З 2009 р. член виконавчої ради Товариства дружби «Україна-Болгарія імені Юрія Івановича Сєдих». Нагороджена Грамотою Посольства Республіки Болгарія за визначні заслуги і особистий внесок у розвиток культури і просвіти та за популяризацію болгарської мови, літератури та традицій (листопад, 2024). Доценко Т.С. забезпечує переклади з і на болгарську мову на найвищому державному рівні (наприклад, один з останніх таких перекладів 26 квітня 2024 р. у Києві на Міжнародному саміті Ministerial Social Policy Summit, який організувало Міністерство соціальної політики України разом із Міністерством праці і соціального захисту Республіки Молдови, Міністерством охорони здоров'я і соціальних справ Швеції та Міністерством соціального захисту і праці

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
		Литовської Республіки і який об'єднав міністрів соціальної політики 14 європейських країн, в т.ч. Болгарії). З огляду на все сказане вище, а також враховуючи, що болгарська мова є рідною мовою Доценко Т.С., етнічної болгарки, вважаємо, фахова компетентність викладачки є поза сумнівом. Згідно з виданням «Роз'яснення щодо застосування Критеріїв оцінювання якості освітньої програми: методичний посібник» (Електронне видання / А. Бутенко, Г. Денискіна, О. Єременко, О. Книш, І. Сімшаг, О. Требенко. – Київ : Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти, 2024), с.75: «Вимогу наявності щонайменше п'яти публікацій не варто застосовувати до науково-педагогічних (наукових) працівників із стажем науково-педагогічної роботи менше трьох років, <...> а також до фахівців-практиків, які працюють на посадах науково-педагогічних (наукових) працівників на умовах сумісництва в обсязі 0,25 або менше, або 150 годин навчального навантаження на навчальний рік». Цим критеріям відповідають згадані у звіті ГЕР іноземні лектори з Республіки Хорватія ас. Р.Бибек (0, 25 ставки, працював протягом 2020-2024 рр.), ас. Мачич Желько (0,5 ставки, працює з 1.09.2024 р. та з Республіки Словенія ас. Прімож Лубей (0, 25 ставки, працює на кафедрі другий рік). Водночас звертаємо увагу на те, що у Хорватії і в Словенії діє інститут лекторів (на жаль, в нашій державі така практика відсутня) і статус лектора, який вони мають у своїх країнах не передбачає вимог щодо публікаційної активності. Тож ми не маємо права вимагати в них публікуватися у фахових виданнях. Відповідні відомства в Хорватії (Міністерство освіти) і Словенії (Центр словенської мови як іноземної) на конкурсній основі ретельно відбирають кандидатури для роботи за кордоном і дбають про належний фаховий рівень викладачів, яких вони відряджають за кордон та регулярно проводять для них тренінги та навчання. Іноземні лектори – викладачі-практики, що мотивують наших студентів до вивчення мови. Крім того, П.Лубей є співавтором першого українсько-словенського тематичного словника (2015), а також низки перекладів сучасної української літератури словенською мовою («Московіада», «Дванадцять обручів» Ю.Андруховича, «Інтернат» і «Ворошиловоград» С. Жадана, «Карбід» А.Любки). Щодо нострифікації дипломів то мабуть тут якийсь непорозуміння – адже заклад вищої освіти має право «приймати остаточне рішення щодо визнання, у тому числі встановлення еквівалентності, здобутих в іноземних закладах вищої освіти

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
		ступенів бакалавра, магістра, доктора філософії/доктора мистецтва, доктора наук і вчених звань доцента, професора під час зарахування на навчання та/або на посаду наукового чи науково-педагогічного працівника» (Пункт 6 частини другої статті 32 Закону України про вищу освіту). Просимо ухвалити рішення про акредитацію ОП 49528 «Словенська мова і література та англійська мова» за рівнем В. Рекомендацію щодо забезпечення повноцінного й рівномірного наповнення індивідуальних сторінок викладачів на сайті ННІФ, наявність покликань на Google Scholar та ORCID беремо до уваги як таку, що потребує ретельнішого контролю. Рекомендацію системніше залучати роботодавців і професіоналів-практиків до безпосереднього викладання на освітній програмі та до контрольних / екзаменаційних заходів, що сприяло би як конкурентності, так і популяризації ОП беремо до уваги.
Критерій 7 Освітнє середовище та матеріальні ресурси ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	За всіма підкритеріями Критерію 7 констатуються позитивні практики: Загалом ГЕР підтримує думку експертів, вважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 7 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Відомості СО та звіт ЕГ переконують, що матеріально-технічна база Університету та навчально-методичне забезпечення ОПП дозволяють досягнути цілей, завдань та ПРН за цією програмою. учасники освітнього процесу мають можливість безоплатно використовувати матеріально-технічну базу та інформаційні ресурси ЗВО: бібліотечні джерела (абонемент, електронні ресурси, репозитарій, доступ до наукометричних баз); інфраструктуру для навчання та наукової діяльності (навчальні лабораторії, кабінети із комп’ютерним обладнанням та навчально-методичною літературою). У ЗВО впроваджена система Triton, яка дозволяє здобувачам отримувати	Висловлюємо щирі подяку шановним членам ГЕР за високу оцінку можливостей освітнього середовища та матеріальних ресурсів, що забезпечують освітню діяльність за ОП. Варто наголосити, що Університет надає науково-педагогічним представникам академічну свободу у виборі та впровадженні форм і платформ для організації онлайн-навчання та самостійної роботи здобувачів. Цей вибір, як правило, зумовлений побажаннями здобувачів, а також їхньою можливістю доступу до тієї чи іншої платформи. Питання організації освітнього діловодства успішно вирішує система Triton. Водночас, Університет розглядає і обговорює можливість запровадження єдиної LMS платформи, більш сучасної системи, ніж Moodle (без її об’єктивних вад), системи, сумісної з запровадженими в ESCO сучасними програмами цифровізації освітніх документів, наприклад OpenEdX. Щодо зауваження за підкритерієм 7.5 хочемо зазначити, що загалом погоджуємося з думкою експертів, що відсутність пандуса на вході до гуртожитку обмежує доступність до будівлі для осіб з інвалідністю. Адміністрація студентського містечка працює над усуненням цього недоліку. Наразі лише можемо констатувати, що на ОП здобувачів освіти з особливими потребами на даний момент немає.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	доступ до нормативних документів та переглядати свої підсумкові оцінки. Під час зустрічі з ЕГ проректор з науково-педагогічної роботи А. Гожик повідомив, що наразі єдина LMS у закладі відсутня, проте триває активна робота над її розробкою та впровадженням у найближчі роки. Він також зазначив, що університет має ліцензії на Zoom, який активно використовується для проведення занять у дистанційному форматі. Відомості СО та звіт ЕГ засвідчують безпечність освітнього середовища, достатній рівень задоволення потреб та інтересів здобувачів. Опис результатів спілкування ЕГ зі студентами переконує, що переважно здобувачі задоволені різними видами підтримки, яка здійснюється у ЗВО (ефективно працюють відділ академічної мобільності, Центр соціального розвитку, який організовує різноманітні заходи, спрямовані на підтримку інклюзивної освіти, психологічна служба, університетська клініка, деканати тощо). Соціальна підтримка у ЗВО реалізується відповідно до чинного законодавства та включає виплати соціальних стипендій, можливість проживання у гуртожитках, пільги та заохочення. ЕГ у звіті відзначає високий рівень організації роботи в КНУТШ щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами: йдеться і про нормативну базу ЗВО, і про матеріально-технічне та інформаційне забезпечення. Політика та процедури вирішення різноманітних конфліктних ситуацій врегульовані нормативними документами КНУТШ. ЗВО є постійна комісія вченої ради з питань етики. В Університеті здійснюється політика щодо запобігання, виявлення та протидії корупції, затверджена Антикорупційна програма (https://surl.li/nkochh) й ін. документи. На офіційному	Дякуємо ГЕР за висловлені рекомендації.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	сайті ЗВО доступна спеціальна сторінка для анонімного інформування про випадки корупції (https://surl.li/hyt1el). ЕГ запевняє: під час онлайн-зустрічей здобувачі освіти повідомили, що ознайомлені з правилами та процедурами, знають інституції, які відповідають у ЗВО за це питання. Зауваження висловлені за підкритерієм: 7.5: У гуртожитку поки що відсутній пандус, що ускладнює доступ до будівлі. За словами голови студентської ради гуртожитку, адміністрація студентського містечка працює над усуненням цього недоліку. На ОП здобувачів освіти з особливими потребами на даний момент немає. Рекомендація: 1. Зважаючи на сучасну ситуацію, коли часто виникає потреба застосовувати дистанційний формат навчання, рекомендуємо при можливості пришвидшити роботу у ЗВО щодо налагодження роботи єдиної для університету платформи асинхронного навчання. 2. Рекомендуємо встановити пандус у гуртожитку для забезпечення кращого доступу для осіб з обмеженими можливостями. 3. Рекомендуємо розпочати роботу щодо отримання ліцензій на комп'ютерні перекладацькі програми чи закупівлі відповідного сучасному ринку праці програмного забезпечення перекладача.	
Критерій 8 Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень Е	Загалом ГЕР підтримує думку експертів, уважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог Критерію 8. достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Роботодавці під час спілкування з ЕГ підтвердили залучення до обговорення ОП, звернули увагу ЕГ на надзвичайну актуальність та важливість ОП, відкритість робочої групи до кооперації, готовність враховувати їхні	Дякуємо шановним членам ГЕР за глибокий аналіз щодо відповідності Критерію 8 та цінні рекомендації. Поділяємо увагу експертів до питання обговорення ОП зі здобувачами та внесення конкретних пропозицій. Хочемо наголосити на тому, що моніторинг ОП здійснюється проєктною групою, яка щороку аналізує динаміку набору на ОП, думки та рекомендації усіх стейкхолдерів, підсумки опитування здобувачів щодо навчання цій ОП тощо. Під час підготовки проєкту редакцій чи нових ОП на кафедрі до обговорення обов'язково запрошуються здобувачі за ОП, а також випускники попередніх ОП.

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	побажання. Враховуючи, що випуску за цією ОП ще не було, у ЗВО ведеться робота з моніторингу кар'єрного шляху випускників попередніх ОП. На сайті ННІФ розміщено анкету випускника (https://surl.li/kfeylv) для роботи у створеній в ННІФ Асоціації випускників та друзів інституту. Зауваження висловлене за підкритерієм 8.5: Частково ГЕР підтримує думку ЕГ щодо виконання вимог підкритерію 8.5. До моніторингу забезпечення якості освітньої діяльності (згідно із ВСО) залучаються, окрім робочої групи, НПП, студенти та роботодавці. Ревізія ОП відбувається через регулярне анонімне анкетування, неформальні бесіди зі здобувачами, на робочих нарадах робочої групи, засіданнях кафедри, вченої ради ННІФ. Водночас ГЕР вважає за необхідне зазначити, що для усунення описаних у п.6.1 проблемних сторін формування Додатку 2 до Відомостей СО (кадрової інформації про кожного НПП) робочій групі ОПП необхідна більш тісна й ефективна співпраця із загальноуніверситетськими структурними підрозділами, які відповідальні за наповнення ЄДЕБО та моніторинг достовірності кадрових показників. Це 1) посприяє коректному поданню інформації в Додатку 2 про спеціальність НПП за дипломом про вищу освіту, наукову спеціальність, тематику кандидатських і докторських дисертацій, а також диференційованих і актуальних відомостей про фахові публікації НПП за проблематикою кожного освітнього компонента, який забезпечує той чи інший викладач, а також 2) усуне проблему розбіжностей в акредитаційній документації та постійного коригування представниками робочої групи ОПП поданої в Додатку 2 інформації при намаганні довести ЕГ, ГЕР і т.д. повну відповідність професійної кваліфікації викладача певному ОК чи	Також враховуються їхні думки та оцінки, висловлені під час формальних і неформальних опитувань з приводу якості викладання на ОП. Зауваження висловлене за підкритерієм 8.5: звертаємо увагу на те, що відомості про кваліфікацію НПП система ЄДЕБО додає автоматично. Звісно, Університет неухильно вимагає від факультетів та інститутів постійного оновлення інформації про кваліфікацію і професійні здобутки працівників в картках НПП в ЄДЕБО. Так само факультети та інститути зобов'язані підтримувати в ЄДЕБО актуальну інформацію щодо хто з викладачів забезпечує відповідний освітній компонент. У гарантів програм є доступ до бази ЄДЕБО, за роботу з якою відповідає окремий відділ у ННІФ КНУТШ. Усі необхідні дані в базу вносяться вчасно. При заповненні Додатка 2 ВС ці дані відображалися коректно. Оскільки в ЄДЕБО не передбачено функціоналу визначення чому відповідний НПП викладає відповідну дисципліну, при будь-якій вибірці «підтягується» вся інформація щодо викладача (інформація яка підтверджує його право займати посаду НПП), а не тільки та яка обґрунтовує його здатність забезпечувати відповідний освітній компонент. Це не так помітно, якщо викладач входить в групу забезпечення тієї самої програми/спеціальності. Для уникнення непорозумінь мабуть гарантам освітніх програм при формуванні відомостей само оцінювання треба більш уважно сортувати наявну в ЄДЕБО інформацію щоб максимально наочно продемонструвати що викладач має належні кваліфікацію і досягнення. Просимо змінити це зауваження. Щодо «розбіжностей в акредитаційній документації та постійного коригування представниками робочої групи ОПП поданої в Додатку 2», відповідаємо: 1. У посібнику «Роз'яснення щодо застосування критеріїв оцінювання якості освітньої програми» (Київ: Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти, 2024) відсутні чіткі вказівки щодо того, в якому порядку, об'ємі та за яким переліком має бути подана ця інформація; 2. При заповненні цього Додатку ми керувалися досвідом успішно акредитованих у попередні роки освітніх програм. До того ж різні експерти по різному фіксують вимоги щодо кваліфікації викладачів – одні зосереджуються на вимогах п.37 а інші - на вимогах п.38 ліцензійних умов. 3. Перелічені у Таблиці 2 та зазначені на сайті КНУТШ наукові публікації, у тому числі опубліковані тези конференцій, а також навчально-методичні праці, сертифікати про підвищення кваліфікації, участь у професійних організаціях тощо у сукупності обґрунтовують відповідність НПП

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	право кваліфікувати певного працівника як практика галузі, що не зобов'язаний постійно займатися підготовкою наукових статей у фахових чи наукометричних виданнях. Рекомендації: 1. Рекомендуємо загальноуніверситетським структурним підрозділам забезпечити контроль за усуненням описаних у п.6.1 проблемних сторін подання кадрової інформації про кожного НПП в Додатку 2 до Відомостей СО. 2. Рекомендуємо робочій групі ОПП більш тісно співпрацювати з особами, відповідальними у ЗВО за наповнення ЄДЕБО та моніторинг достовірності кадрових показників про НПП чи викладачів-практиків. 3. Рекомендуємо залучати здобувачів освіти до складу проєктної групи та запрошувати на засідання робочої групи для обговорення та внесення рекомендацій щодо удосконалення ОПП.	освітньому компоненту і є суттєвими показниками в контексті Критерію 6, який згідно Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності (затверджено ПОСТАНОВОЮ КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ №1187 із змінами від 31.10.2023 №1134) та вищезгаданих вимог НАЗЯВО, необхідно оцінювати комплексно. Просимо членів ГЕР при формуванні остаточного висновку врахувати доповнення до матеріалів акредитаційної справи, надані у відповідності з чинною акредитаційною процедурою, передбаченою законодавством України. Просимо ухвалити рішення про акредитацію ОП 49528 «Словенська мова і література та англійська мова» за рівнем В. Погоджуємося з рекомендацією ГЕР офіційно запрошувати здобувачів за ОП на засідання проєктної групи /кафедри слов'янської філології для обговорення ОП та внесення конкретних пропозицій, що вже було і зроблено в лютому цього року в рамках роботи над підготовкою нової ОП 2025 року, а також дякуємо за рекомендації забезпечити контроль за усуненням описаних у п.6.1 проблемних сторін подання кадрової інформації про кожного НПП в Додатку 2 до Відомостей СО, більш тісно співпрацювати з особами, відповідальними у ЗВО за наповнення ЄДЕБО та моніторинг достовірності кадрових показників про НПП чи викладачів-практиків.
Критерій 9 Прозорість та публічність ЕГ Рівень В, ГЕР Рівень В	За всіма підкритеріями Критерію 9 констатуються позитивні практики. ГЕР підтримує думку експертів, вважаючи висновки ЕГ щодо виконання вимог критерію 9 достовірними, аргументацію – достатньою, умовиводи – логічними. Учасники освітнього процесу мають доступ на офіційному сайті ЗВО до нормативних документів, які врегульовують освітній процес. Редакція ОПП 2024 розміщена на сайті ЗВО На сторінці ОПП вказано електронну пошту гаранта М. Калениченко (m.kalenychenko@knu.ua), на яку можуть бути надіслані рекомендації та зауваження стосовно ОПП.	Дякуємо шановним членам ГЕР за відзначення позитивних практик у розрізі Критерію 9. Дозвольте прокоментувати зауваження, висловлене за підкритерієм 9.2. Маємо зазначити, що комунікація зі стейкхолдерами чітко зумовлена нормативними документами університету і традицією роботи кафедри зі стейкхолдерами. На сторінці ОП публікуються проєкти нових редакцій ОП та проєкти нових ОП для громадського обговорення. З цією метою подається адреса гаранта, куди можна звернутися з пропозиціями щодо покращення ОП. Всі пропозиції збираються, обговорюються на засіданні кафедри та під час неформальних зустрічей із стейкхолдерами, і на цих підставах приймається відповідне рішення. Внесення змін до нових редакцій ОП супроводжується поданням на ім'я проректора університету, де зазначені та обґрунтовані конкретні зміни (із зазначенням, хто саме їх запропонував). На наше переконання,

Критерій	Звіт ГЕР	Коментар Університету
	Наведені у звітних документах лінки працюють, для громадськості доступні навчальні плани, РП освітніх компонентів тощо. Висловлені зауваження за підкритеріями: 9.2 - на сторінці ОПП немає можливості ознайомитися зі звітом про результати громадського обговорення проєкту ОПП і простежити часові параметри зазначеної процедури. Рекомендації: Рекомендуємо на офіційній сторінці сайту розміщувати інформацію щодо всіх етапів оновлення ОПП, пропозицій стейкхолдерів, офіційних результатів обговорення, а також забезпечити можливість фіксації часових параметрів цієї процедури.	публікація на сторінці ОП інформації щодо результатів громадського обговорення проєкту, яка не є вимогою до затвердження нової освітньої програми/нової редакції програми, не впливає на якість комунікації ЗВО зі стейкхолдерами.
Дозвольте ще раз подякувати шановним експертам за велику аналітичну працю, висловлені зауваження і рекомендації, які ми сприймаємо у позитивному світлі як можливість для вдосконалення та подальшого розвитку. Насамкінець ще раз просимо переглянути рекомендацію експертів ГЕР ухвалити рішення про умовну (відкладену) акредитацію. Просимо ухвалити рішення про акредитацію ОП 49528 «Словенська мова і література та англійська мова» за рівнем В.		